



Advocates for Children of New York

Protecting every child's right to learn

الخدمات ذات الصلة لطلاب مرحلة ما قبل المدرسة

قد يكون طلاب مرحلة ما قبل المدرسة ممن يعانون من حالات تأخر أو إعاقات في النمو مؤهلين للحصول على خدمات ذات صلة مثل علاج النطق أو العلاج المهني أو العلاج الطبيعي أو الاستشارات. وتقدم هذه الخدمات ذات الصلة لأطفال مرحلة ما قبل المدرسة المؤهلين مجاناً من خلال برنامج تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التابع لوزارة التربية والتعليم بمدينة نيويورك. كما سيتم إدراج خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة المقدمة لطفلك، بما في ذلك أية خدمات ذات صلة، في وثيقة تُسمى برنامج التعليم الفردي (IEP). وتتولى وزارة التربية والتعليم مسؤولية تنظيم المعالجين لتوفير جميع الخدمات ذات الصلة ببرنامج التعليم الفردي الخاص بطفلك بحلول تاريخ البدء المذكور في البرنامج.

وتوضح صفحة المعلومات هذه العملية التي تستخدمها وزارة التربية والتعليم لتعيين مقدمي الخدمات ذات الصلة لأطفال ما قبل المدرسة غير المدرجين في برامج تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة المقدمة في المركز لمرحلة ما قبل المدرسة. وإذا كان برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلك يوصي بفصل دراسي خاص لمرحلة ما قبل المدرسة أو فصل دراسي خاص لمرحلة ما قبل المدرسة في بيئة متكاملة، فإن طفلك سيحصل على الخدمات ذات الصلة من خلال برنامج تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، ولذلك لا تنطبق العملية الموصوفة هنا.

عملية تعيين مقدمي الخدمات ذات الصلة

تقوم لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (كيس) بتعيين مقدم (مقدمي) خدمات ذات صلة للعمل مع طفلك في كل عام دراسي. وبالنسبة للأطفال المدرجين في برنامج تعليم فردي لمدة 10 أشهر فإن السنة الدراسية الخاصة بهم تبدأ في سبتمبر. وبالنسبة للأطفال المدرجين في برنامج تعليم فردي لمدة 12 شهراً فإن السنة الدراسية الخاصة بهم تبدأ في يوليو. ولا يكون للوالدين حق اختيار مقدمي الخدمات. ومثلما يتم تعيين طفل في سن المدرسة لمعلم جديد كل عام، يمكن تعيين طفل في سن ما قبل المدرسة لمقدم خدمات جديد كل عام (على الرغم من أنه في بعض الحالات قد يتم تعيين الطفل لنفس مقدم الخدمات الذي عمل معه قبل ذلك).

سيحصل معظم طلاب مرحلة ما قبل المدرسة على الخدمات ذات الصلة من خلال وكالة متعاقدة مع لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). حيث تعمل كل وكالة مع العديد من المعالجين الذين يقدمون خدمات مثل علاج النطق والعلاج المهني والعلاج الطبيعي. وستتخذ لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة الإجراءات التالي:

1. إذا كان طفلك في مرحلة ما قبل الروضة في مدرسة عامة فإن مقدمي الخدمات الذين يعملون في المدرسة سيقدمون له الخدمات إن أمكن. وإلا، فإن لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة ستتخذ الإجراءات التالي.
2. سترسل لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة حالة طفلك إلى الوكالة الرئيسية في المنطقة التي تعيش فيها وتعطي الوكالة خمسة أيام لتعيين مقدم خدمات ذات الصلة لطفلك.
3. إذا لم يكن لدى الوكالة الرئيسية مقدم خدمات متاح، سترسل لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة حالة طفلك إلى وكالة "من الدرجة الثانية" وستعطيها مهلة تصل إلى خمسة أيام لتعيين مقدم خدمات.
4. إذا لم يكن لدى وكالة الدرجة الثانية مقدم خدمات، سترسل لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة حالة طفلك إلى وكالة "من الدرجة الثالثة" وستعطيها مهلة تصل إلى خمسة أيام لتعيين مقدم خدمات.
5. إذا لم تتمكن أي من وكالات الدرجة الثالثة المتعاقد معها من تعيين مقدم خدمات بحلول الموعد النهائي ستختار لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة مقدم خدمات مستقل وستوقع عقداً معه.

إن لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة هي المسؤولة عن إيجاد مقدمي خدمات، سواء كانوا يعملون لصالح وكالات متعاقد معها أو كانوا مقدمي خدمات مستقلين، للعمل مع طفلك.

اعرف حقوقك

- يتعين على وزارة التربية والتعليم تقديم جميع الخدمات ذات الصلة في برنامج التعليم الفردي، بدءًا من الوقت المحدد في بداية العام الدراسي. فإذا بدأ طفلك في تلقي الخدمات ذات الصلة خلال العام الدراسي يجب أن تبدأ الخدمات بحلول تاريخ البدء المذكور في برنامج التعليم الفردي الخاص بالطفل.
- يجب أن تُقدم الخدمات في البيئة الأقل تقييدًا لطفلك والمناسبة له. فبالنسبة لغالبية الأطفال ستكون البيئة الأقل تقييدًا هي فصول ما قبل الروضة أو فصول ما قبل المدرسة أو مركز رعاية الأطفال أو المنزل، وفي بعض الأحيان يرى فريق برنامج التعليم الفردي أنه من المناسب للطفل الحصول على الخدمات في مكان مختلف، مثل وكالة خدمات ذات صلة. وينبغي أن يناقش هذا المكان المناسب في اجتماع برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلك وأن يُكتب في البرنامج.
- يتعين على لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة تنظيم وسائل النقل لطلاب مرحلة ما قبل المدرسة الذين يتلقون الخدمات ذات الصلة في مكان آخر غير المنزل أو فصول ما قبل الروضة أو فصول ما قبل المدرسة أو مركز رعاية الأطفال. وإذا أخذت طفلك إلى مكتب مقدم الخدمة فإن "اللجنة" ستعوضك عن المبلغ الذي تنفقه على بطاقات ميتروكارد أو سيارات الأجرة/السيارات الخاصة. ولكن قبل الحصول على التعويض يجب عليك استكمال نموذج التعويض على الموقع التالي: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/SupportsServices/RelatedServices/default.htm> وتقديمه إلى مدير "اللجنة". وإذا كنت لا تستطيع انتظار التعويض، يجب عليك أن تطلب من مدير "اللجنة" أن يعطيك بطاقة ميتروكارد أو يوفر لك سيارة أجرة/سيارة خاصة. وإذا كنت غير قادر على أخذ طفلك إلى الوكالة يجب على "اللجنة" توفير وسيلة نقل له.
- يحق لطفلك الحصول على خدمات تعويضية عن أية أسابيع فاتته بسبب عدم قيام لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة بتنظيم الخدمات لتبدأ في الوقت المحدد.

كيفية حل مشاكل الخدمات ذات الصلة

يمكنك اتخاذ الخطوات التالية إذا كنت تعاني من مشكلة بالخدمات ذات الصلة الخاصة بطفلك ما قبل المدرسة، كعدم بدء الخدمات في الوقت المحدد، أو عدم توفير الخدمات في الموقع المناسب، أو عدم تقديم الخدمات باللغة المحددة في برنامج التعليم الفردي، أو عدم توفير وسائل النقل للخدمات في إحدى الوكالات:

1. اتصل بمكتب لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة الذي يقدم الخدمات لطفلك. للحصول على قائمة بمكاتب "اللجنة" يرجى زيارة: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Help/Contacts/CSECPSE.htm>.
2. إذا لم تحل لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة المشكلة، يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني relatedservices@schools.nyc.gov الذي وضعته وزارة التربية والتعليم لحل المشاكل المتعلقة بالخدمات ذات الصلة. ويجب عليك تضمين اسم طفلك وتاريخ ميلاده ورقم هوية مدينة نيويورك ووصف المشكلة وأية خطوات اتخذتها لمحاولة حل المشكلة. ولا تتردد في إرسال نسخة لمؤسسة Advocates for Children على عنوان البريد الإلكتروني preschool@afcnyc.org حتى نكون على دراية بمشكلتك. كما يمكنك الاتصال بالخط الساخن لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بوزارة التربية والتعليم على رقم (718) 2007-935. فإذا لم تتمكن الوزارة من حل المشكلة يمكنك الاتصال بها أو مراسلتها عبر البريد الإلكتروني مرة أخرى.
3. يحق لك تقديم طلب للوساطة أو جلسة استماع محايدة.

لمزيد من المعلومات يُرجى الاطلاع على دليل خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة الصادر عن مؤسسة Advocates for Children، والمتاح على: www.advocatesforchildren.org/get_help/guides_and_resources أو حزمة معلومات الخدمات ذات الصلة لمرحلة ما قبل المدرسة المقدمة من لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة، والمتاحة على: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/FamilyResources/GuidesDocuments/default.htm#Preschool>

يمكنك أيضًا الاتصال بخط المساعدة على رقم (6033-427-866) لمناقشة حالة طفلك الفردية.

مراكز توجيه الطفولة المبكرة

للحصول على مساعدة إضافية قد تحتاج إلى الاتصال بمركز توجيه الطفولة المبكرة (ECDC) في المنطقة التي تقيم فيها. حيث تقدم هذه المراكز معلومات عن الخدمات المقدمة للأطفال الصغار من تاريخ الولادة وحتى سن الخامسة والذين يعانون من حالات تأخر أو إعاقات.

جزيرة ستاتن:
Staten Island University
Hospital
242 Mason Ave., 1st Floor
Staten Island, NY 10305
(718) 226-6670
lkennedy30@northwell.edu
www.siu.edu/ecdc

مانهاتن:
New York Presbyterian Hospital
409 East 60th St., #3-312
New York, NY 10022
(212) 746-6175
ecdc@nyp.org
http://nyp.org/ecdc

برونكس:
Bronx Independent Living Services
4419 Third Ave., Suite 2C
Bronx, NY 10457
(347) 271-8159
maura@bils.org
www.ecdcbronx.org

كوينز:
Queens Center for Progress
81-15 164th St.
Jamaica, NY 11432
(718) 215-1299
cwarkala@queenscp.org
www.ecdcqueens.org

بروكلين:
United Cerebral Palsy of NYC
160 Lawrence Ave.
Brooklyn, NY 11230
(718) 437-3794
ksamet@adaptcommunitynetwork.org
www.adaptcommunitynetwork.org

Advocates for Children of New York, Inc.
151 West 30th Street, 5th Floor, New York, NY 10001
خط مساعدة التعليم جيل شيفينز: 1-866-427-6033 (خط مجاني)
من الاثنين إلى الخميس، من الساعة 10 صباحًا إلى 4 مساءً

لا تشكل صفحة المعلومات هذه مشورة قانونية. ولكنها تحاول تلخيص السياسات أو القوانين القائمة دون الإشارة إلى رأي مؤسسة AFC. فإذا كانت لديك مشكلة قانونية يرجى الاتصال بمحام أو مؤيد.

الترجمة مقدمة من مركز توجيه الطفولة المبكرة / مستشفى نيويورك-بريسبيترينيان.

حقوق الطبع والنشر © 2016 لمؤسسة مؤيدون لأطفال نيويورك.